

 GUIDE OFFERT

 FREE GUIDE

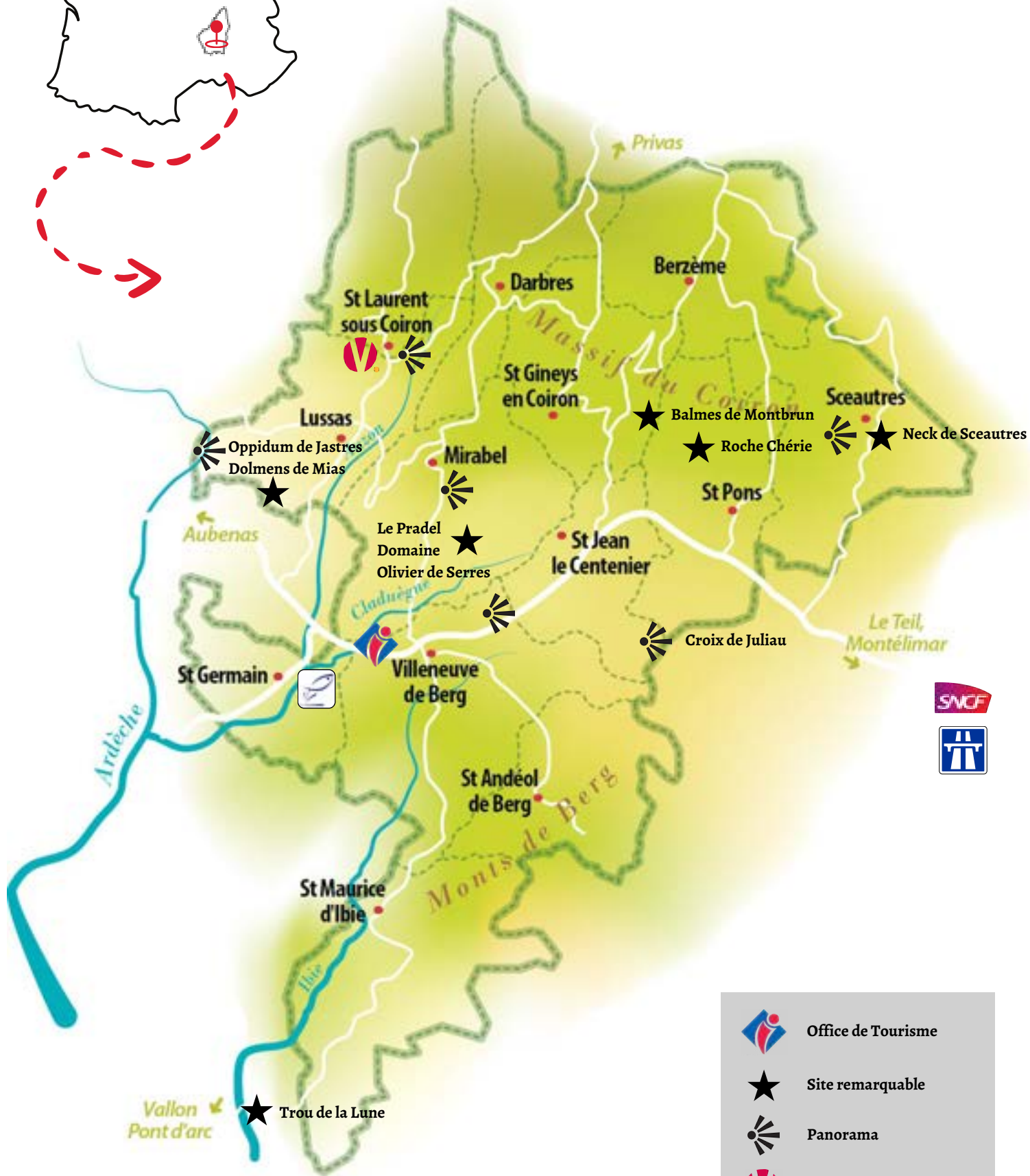
RENDEZ-VOUS EN TERRES ARDÉCHOISES

ÉMERVEILLÉS PAR L'ARDÈCHE

Bienvenue en Berg & Coiron

Welcome in South of Ardèche





-  Office de Tourisme
-  Site remarquable
-  Panorama
-  Village de Caractère
-  Aire de pêche



St Laurent sous Coiron

RENDEZ-VOUS EN TERRES ARDÉCHOISES !

Berg & Coiron, un havre de paix au cœur de l'Ardèche Méridionale

TOUS LES GRANDS SITES À PROXIMITÉ, SANS AUCUN COMPROMIS !

Découvrez la région contrastée du pays de Berg & Coiron au **riche patrimoine préhistorique et médiéval** qui se révèle au fil des visites de **villages** à l'architecture typique et des **sites remarquables**. Entre le plateau volcanique du **Coiron** et la vallée de l'**Ibie** aux eaux turquoises, chaque saison vous dévoilera ses plus beaux **paysages** !

Nous vous souhaitons la **bienvenue** et de belles **découvertes** !

ALL MAJOR SITES NEARBY, WITHOUT ANY COMPROMISE!

Discover the contrasted region of Berg & Coiron **rich inheritance from prehistoric to medieval**. There are many **villages** with typical architecture and **remarkable sites**. Between volcanic plateau of **Coiron** and **Ibie** valley with turquoise waters, each season reveals its secrets.

We wish you **welcome** and great **discoveries**!

SOMMAIRE / CONTENTS

4	TERRE D'ACCUEIL	<i>Accommodations</i>	28	TERRE DE SENSATIONS	<i>Activities</i>
6	TERRE D'ÉVASION	<i>Discover our territory</i>	36	TERRE DE JEUX	<i>Family with kids</i>
12	TERRE CONNECTÉE	<i>Join us online</i>	42	TERRE DE SAVEURS	<i>Culinary specialities</i>
14	TERRE D'HISTOIRE	<i>History & Heritage</i>	50	TERRE DE VIE	<i>Practical informations</i>
24	TERRE DE CONTRASTE	<i>Contrasted nature</i>	55	NOTRE OFFICE DE TOURISME	<i>Our Tourist Office</i>

TERRE D'ACCUEIL



SÉJOURNER EN TERRES ARDÉCHOISES...

Je réserve mon séjour dans l'un de nos hébergements partenaires. Une majorité d'entre eux est ouverte en **toute saison** ! Chambre d'hôtes, hôtel, camping ou gîte : je n'ai que l'embaras du choix pour un **séjour de qualité** !

Have a nice stay in one of our hosting partner : B&B, hotel, campsite or accomodation, most of them are open all year round !

Et si je suis un voyageur itinérant, il y a sur le secteur plusieurs aires de repos et/ou service **camping-car** que ce soit dans des campings ou dans les villages. Une liste à jour est disponible sur demande à l'Office de Tourisme.

I travel with a camper, great ! A list of service area is available at the tourist office on demand, there are places for you and your vehicle either in camping or in town.

Je retrouve les meilleures offres de logement sur :
www.berg-coiron-tourisme.com/hebergements



ACCUEIL IBIE

Association d'hébergeurs de la Vallée de l'Ibie
07170 Saint Maurice d'Ibie
04 75 37 46 72
www.giteibie.com

AVANT DE PARTIR !

Une fois mon **hébergement** choisi et ma réservation confirmée, il est temps de **préparer le voyage** !

Je m'inspire sur le **site internet** et les **réseaux sociaux**, je **repère** les lieux que je veux absolument voir, je **réserve** d'avance les grands sites, et on compte les jours jusqu'au départ !

Once my accommodation has been chosen and my reservation confirmed, it's time to prepare for the trip !

I get inspired by the website and social medias, I spot places I absolutely want to see, I book major sites in advance, and we count the days until the beginning !

DANS MA VALISE :

Appareil photo, plein de cartes mémoire,
des vêtements selon la météo, crème solaire et
chapeau, lunettes de soleil, gourde réutilisable,
topoguide des randos, chaussures de marche,
jumelles, trousse de premiers soins, glacière,
sac poubelle pour les déchets, carte de la région,
téléphone portable, batterie externe, ce magazine,
et des mouchoirs pour s'essuyer...



BERG & COIRON

Ces Terres Ardéchoises sont depuis la nuit des temps un carrefour stratégique, reliant la **vallée du Rhône** aux **Cévennes** et au **Massif Central**.

Ces deux territoires sont traversés par la RN102, le long de l'ancienne voie ferrée, qui suivait l'ancienne voie Royale, qui, elle-même, était sur la voie gallo-romaine d'Antonin.

*These lands in South of Ardèche have been a strategic crossroads since the dawn of time, linking the **Rhône valley** to the **Cévennes** and the **Massif Central**.*

These two territories are crossed by the RN102, along the old railway line, which follows the old Royal Way, which itself was on the Gallo-Roman road of Antoninus.

UN PEU D'ÉTYMOLOGIE

Mais pourquoi ce nom "Berg et Coiron" ?

Le pays de Berg, au sud, fait référence à l'époque de l'occupation Burgonde au 5ème siècle : **Berg** signifie simplement... Montagne ! Pour certains ce nom serait antérieur à l'occupation germanique, la racine du pré-celtique berg étant commune au burgonde.

Les volcans du **Coiron** au nord doivent leur nom au patois : koi (cuit) ron (mont, colline) : soit le mont brûlé !

*What does Berg & Coiron mean ? **Berg** comes from the burgundian and means mountain. **Coiron** volcano is in local dialect meaning "cooked mount".*



3 IDÉES POUR DÉCOUVRIR NOTRE RÉGION

QUELLE CHANCE !

Ce territoire riche en contrastes convient à tous les visiteurs.

Venir se prélasser **en amoureux**, frissonner **entre amis**, découvrir **en famille**, c'est la terre des possibles !

Assez vaste pour aller se perdre **en pleine nature**, assez accessible pour être proche de tous les **incontournables**.

Voici quelques idées d'escapades le temps d'un week-end et même plus, le temps de découvrir, pour avoir envie de **revenir** !

This rich and contrasted territory is suitable for all visitors.

*Coming to stroll and lounge **romantically**, thrill with **friends**, discover with your **family**, it's the land of possibilities !*

*Large enough to get lost in **nature**, accessible enough to be close to all the **essentials**.*

*Here are some ideas for weekend or even more getaways, only the time to discover for giving the desire to **come back** !*



BIEN ÊTRE & CONTEMPLATION PAR JULIE ET THOMAS

Nous avons été accueillis à notre gîte par une charmante surprise : **une vue** encore plus belle que sur la brochure !

Le logement est adorable, nos hôtes aussi, je sens déjà que nous allons passer un **merveilleux** séjour !

Les valises à peine posées, nous partons déjà en vadrouille !

Le Village de Caractère de St Laurent sous Coiron est à proximité : c'est notre première destination. La vue depuis le **belvédère** est complètement dingue !

Nous sommes partis suivre un joli **sentier**, classé facile sur le topoguide, pour découvrir tranquillement la nature environnante.

Le calme nous envahit, les seuls sons proviennent de la brise, des cigales et des oiseaux, je crois qu'il est temps pour une petite sieste sauvage.

Le lendemain, nous avions envie d'encre plus de **calme**, nous avons donc profité d'une matinée **massage** puis d'une après-midi au **Spa** pour nous relaxer totalement !

We were welcomed in our gîte by a charming surprise : an even more beautiful view than on the brochure! The accommodation is adorable, our hosts too, I already feel that we are going to have a wonderful stay!

The suitcases dumped, we go wandering !

The Village of Character St Laurent sous Coiron is nearby: it is our first destination. The view from the place is absolutely incredible !

We went to follow a pretty path, rated easy on the topoguide, to discover the surrounding nature. The calm invades us, the only sounds come from the breeze, the cicadas and the birds, I think it's time for a little nap in the wild.

The next day, we wanted even more calm, so we booked for a massage in the morning and took advantage of a spa in the afternoon to totally relax!



AVENTURE & FRISSONS PAR LOUISE

C'est parti pour la conquête de l'Ardèche! Depuis le temps que j'entendais parler de ces superbes **paysages escarpés**, j'avais trop hâte ! Un petit tour par l'Office de Tourisme du coin pour récupérer quelques infos et des topoguides **grimpe et circuits**, et on file direction Lussas. Le matos est déjà dans la voiture pour **escalader** la falaise de Courpatas !

On en a pris plein la vue ! Ce soir, c'est petit **resto** du terroir tranquille, avec une belle bouteille de vin ardéchois à partager !

Dès le matin, on va récupérer des **VTT** de location pour arpenter les sentiers de l'oppidum. C'était l'une des **pépites** partagées par la conseillère de l'Office, et c'est vrai que le **panorama** sur l'Ardèche est magnifique et le circuit super sympa.

Pour clore le WE, on se réserve un **escape game** : une façon décalée de découvrir l'Histoire du coin en s'amusant entre potes !

Let's go for the Ardèche adventure ! A quick stop to the Tourist Office to get some info and guidebooks for climbs and circuits and we go to Lussas. The gear is already in the car to climb the Courpatas cliff! What a view ! This evening, we go at a little local restaurant, with a nice bottle of Ardèche wine to share ! In the morning, we pick up rental mountain bikes to explore the paths of the oppidum. It was a gem shared by the Office adviser, and it's true that the panorama over the Ardèche is magnificent and the circuit super nice. To end the WE, we're gonna do an escape game: an offbeat way to discover the history of the area while having fun with friends !



GASTRONOMIE & INSOLITE PAR LAURE ET PIERRE

Je voulais un hébergement **insolite**, je n'ai pas été déçue ! Enfin nous nous retrouvons en pleine nature, je sens déjà que ça va être chouette ! Nous explorons un peu les alentours : que c'est beau et calme ! Je m'émerveille sur chaque **paysage**, sur les fleurs, sur la lumière dans les arbres, sur chaque jolie petite ruelle pavée du village à côté... Les enfants adorent !

Ce soir, une belle **surprise** nous attend : une table dans un restaurant a été réservée avec une superbe vue sur la vallée. Le décor est **typique** et charmant, et chaque plat met à l'honneur les **produits locaux**, félicitations au chef !

Cette **escapade** entre montagne et campagne nous a fait le plus grand bien. Déjà nous savons que nous allons revenir, car nous nous sommes à nouveau tous retrouvés dans cette belle Ardèche...

I wanted an atypical accommodation, I was not disappointed ! We are in the middle of nature, and I already feel that it will be great! We explore the surroundings a bit, how beautiful and calm it is! I'm amazed by each landscape, flower, lights in the trees, by each pretty little cobbled street in the village next door... Kids love it ! This evening, we booked a table in a restaurant with a superb view over the valley. The decor is typical and charming, and each meal put the spotlight on local products, congratulations to the chef! This trip between mountain and countryside was good for us. Such a great time all together, we already know that we will come back !



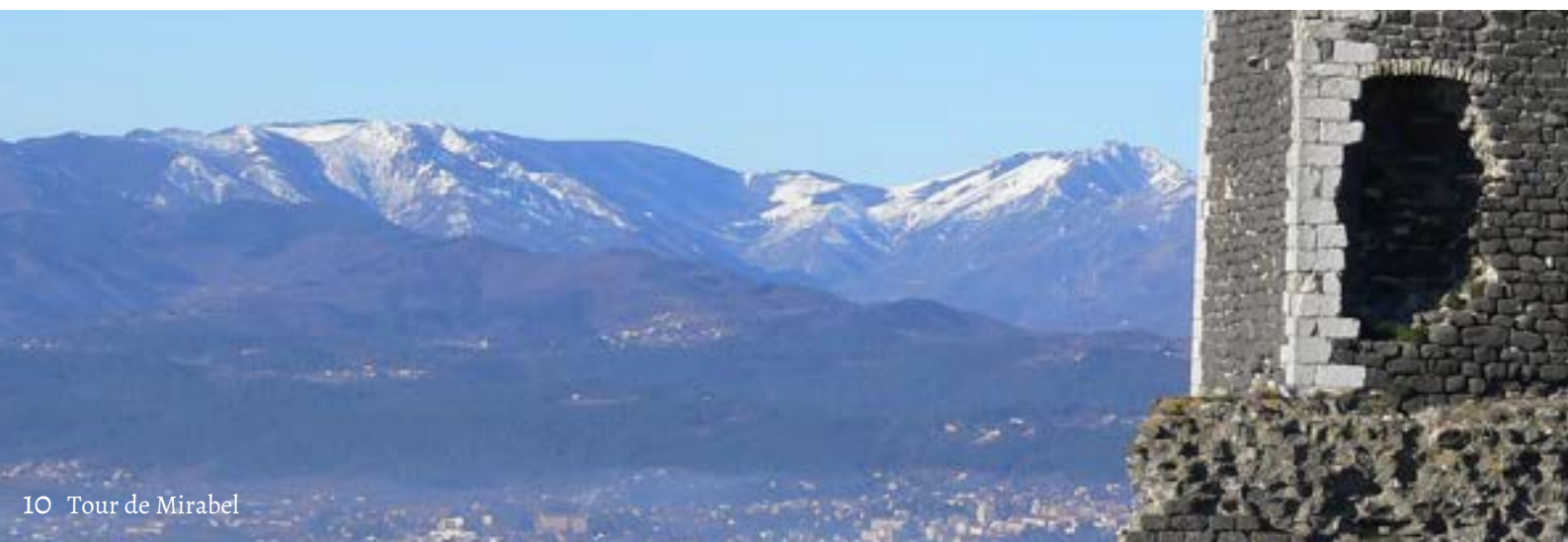
Villeneuve de Berg



Vallée de l'Ibie



Oppidum de Jastres





TOUTE L'ANNÉE !

AU PRINTEMPS

Le soleil est déjà présent et j'en profite pour **randonner** ! Le **parfum** des genêts fleuris accompagne mes pas. Mes photos sont colorées de toutes les variétés de **fleurs** et je déguste les premiers **fruits** de saison au marché.

The sun is already here and I take the opportunity to hike ! The scent of flowering broom follow my steps. My photos are colored with all varieties of flowers and I savour the first fruits of the season at the market.



EN ÉTÉ

C'est bien connu, c'est la saison la plus chaude ! Je programme mes déambulations tôt le matin pour me **balader au frais**, et dès que les chaleurs sont trop fortes je m'abrite dans les **musées**, les **grottes** et les grands monuments.

Je suis à quelques minutes de la rivière Ardèche : un des meilleurs endroits pour me **baigner** !

It's the hottest season ! I plan my wanderings early in the morning to walk around in the freshness, and as soon as the heat is too strong I take shelter in museums, caves and major monuments. I am a few minutes from the Ardèche river: one of the best place to swim !



EN AUTOMNE

La saison **dorée** est aussi la plus **gourmande** ! Vendanges, castagnades, recettes aux cèpes... La nature et les locaux sont en fête !

C'est à la lumière du crépuscule que je profite des plus beaux **panoramas**.

Mes journées d'excursion se terminent toujours par une **dégustation** de produits du terroir !

The golden season is also the most tasty ! Harvest, castagnades (events around chestnuts), recipes with porcini mushrooms... Nature and local people are part of the celebration ! My day trips always end with a tasting of local products !



EN HIVER

Certains diront que le temps manque de couleurs, mais c'est le moment où les forêts nous dégagent les plus grands **paysages**. Si j'ai la chance de voir de la **neige**, je la prends en photo, c'est si rare ! Mais quand je la recherche, je sais que je peux faire du **ski** à la Croix de Bauzon à 1h d'ici.

Some will say that winter is out of colors, but this is the time when the trees give us the largest panoramas. If I'm lucky enough to see snow, I take a picture of it, it's so rare ! But when I look for it, I know that I can ski at Croix de Bauzon 1 hour from here.

LA MÉTÉO EST DÉPLAISANTE ?
YOU DON'T LIKE TODAY'S WEATHER ?

Toutes nos idées à l'abri :
Find our advices :



TERRE CONNECTÉE



Secret du Coiron

@BENJII_PHOTOGRAPHIE



Panorama de Jastres

@JUXPLORE

TOUS ÉMERVEILLEURS !

Visiteurs et locaux diffusent tous leur **amour** pour le territoire !

Je suis moi aussi un **ambassadeur de l'Ardèche** !
Je partage mes **photos** ou mes **aventures** avec le **#bergetcoiron** sur les réseaux sociaux ou j'écris à contact@berg-coiron-tourisme.com

Visitors and locals spread their love for the territory !

*I am an Ardèche ambassador too !
I share my photos or my adventures using **#bergetcoiron** on social networks or I send it contact@berg-coiron-tourisme.com*



Mirabel

@DROMEARDECHEAMOTO



St Laurent sous Coiron

@JEROMEPASSION



Roche Chérie

@LECAILLOUAUXHIBOUX

PARTIR-ICI.FR

Votre guide pour mieux voyager en Auvergne-Rhône-Alpes ! Découvrez des activités **bienveillantes**, dans le respect du **vivant** et du territoire, présentées par une **communauté** de passionnés.

Les éclaireurs testent pour vous des **expériences** et vous recommandent leurs idées de sorties épicuriennes, insolites, en famille, en amoureux, en nature...

*French guide to discover Auvergne-Rhône-Alpes !
Local ambassadors experiment for you crowd-free, ecological,
unusual and off the beaten tracks ideas.*



Balmes de Montbrun

@LESCARNETSDEROUTEDESOPHIE



Neck de Scautres

@PETITSDROMOIS

TERRE D'HISTOIRE



145
Borne miliaire
Voie Antonin

-7 000 000
Explosion du Coiron

vers -4000
Art pariétal sur le Coiron

vers -2400
Dolmens

-150
Oppidum de Jastres



LES MULTIPLES FACETTES DE NOTRE TERRITOIRE

Les vestiges de chaque **grande époque de l'Histoire** de France se retrouvent sur ce carrefour entre la Vallée du Rhône et les Cévennes.

L'histoire locale n'a pas toujours traversé toutes les frontières, mais fait encore vibrer les ardéchois. C'est une communauté **humaine**, agricole, vivante, que le climat et les sols **unissent** tout au long de l'année, depuis **toujours**.

The remains of each great era in the History of France can be found at this crossroads between the Rhône Valley and the Cévennes.

Local history has not crossed every borders, but still thrills the people of Ardèche. It is a human, agricultural, well living community, which the climate and the soils unite throughout the year, since always.

An mil
Balmes de Montbrun

1284
Bastide Royale

XIIème
Chateau de Mirabel

1539
Naissance
d'Olivier de Serres

1893
Vierge de St Germain



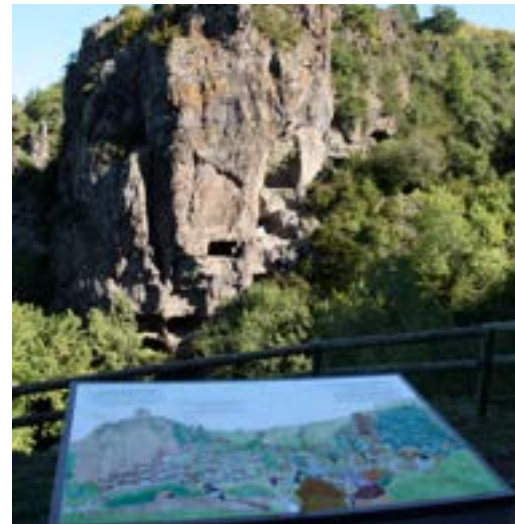
PAYS AUTHENTIQUE

BALMES DE MONTBRUN

44.615217, 4.546405

Ce **village troglodyte** est creusé dans la falaise volcanique ! Je peux encore visiter la moitié de ses 50 habitations, avec leur mobilier creusé à même la roche ! Un site vraiment insolite, au panorama incroyable, à **St Gineys en Coiron** !

*Troglodyte village, to be seen near **St Gineys en Coiron**, inside a volcanic cliff, an atypical site with an incredible panorama !*



ROCHE CHÉRIE

44.613546, 4.558406

Ce petit hameau de **St Pons** est une pépite : j'y trouve une adorable chapelle, lovée contre un haut neck volcanique, entre deux corniches basaltiques. Elle fut édifée pour prier contre le phylloxera au 19ème. La randonnée n° 5 du topoguide m'y mène à pied !

*This small hamlet of **St Pons** is a gem: there is a cute chapel, nestled against a high volcanic neck, between two basaltic ledges. It was built to pray against phylloxera in the 19th century. Hike nr.5 of our topoguide takes you there on foot!*



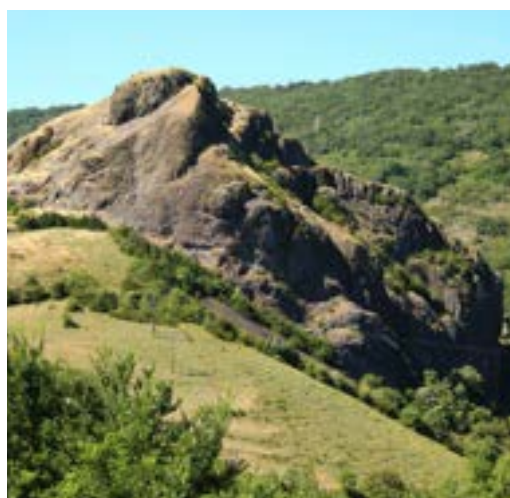
NECK DE SCEAUTRES

44.617205, 4.606087

Le village de **Sceautres** est blotti contre ce bouchon volcanique, qui est le **plus gros neck d'Europe** !

Un sentier géologique me mène à son sommet, où se trouvait autrefois un château, d'où je peux admirer le **panorama**. Je peux aussi suivre l'audio-guide pour connaître tous ses secrets.

*The village of **Sceautres** is nestled against this volcanic plug, which is the biggest neck in Europe ! A geological path leads to its summit, where a castle once stood.*



OPPIDUM DE JASTRES

44.614209, 4.440851

Jastres était l'ancienne **capitale gauloise** de l'Helvie, jusqu'à l'arrivée des troupes de César lors de leur attaque vers les Avernes.

Les vestiges du village fortifié et du camp romain sont toujours bien visibles à **Lussas**, accessible facilement à quelques minutes du parking de l'Echelette, ou pendant la randonnée n° 3 du topoguide.

*Fortified gaul village and César camp in **Lussas**.*



CLAPAS

44.524483, 4.526876

Lorsqu'un champ était créé, le paysan devait nettoyer la terre parfois ingrate et en extraire souches et pierres. Ces dernières étaient disposées en longs tas et servaient alors de **délimitations**. Il n'est pas rare de trouver de petites **capitelles** (des abris temporaires), nichées dans ces murs.

When a field was created, the peasant had to clean the sometimes difficult soil and extract stumps and stones. These were arranged in long piles and then served as boundaries. It is not uncommon to find small "capitelles", temporary shelters, nestled in these walls.



LA CROIX DE JULIAU

44.569869, 4.562588

Certaines sources attestent d'un temple dédié en l'honneur de Jules César sur cette montagne face à **St Jean le Centenier**, ce qui aurait donné son nom à l'un des plus incroyables panoramas du territoire, j'en ai pris plein la vue !

*Some says that a temple for Jules César has given his name, Juliau, to one of the best panorama around. Located next to **St Jean le Centenier**.*



LES CHATAIGNERAIES

44.659379, 4.503315

La châtaigne est l'emblème de l'Ardèche et je me balade sur les sentiers à travers les **châtaigneraies** comme à **Darbres**, où je peux profiter d'un paysage calme et reposant sur les hauteurs du Coiron.

Chestnut, the symbol of Ardèche, is also cultivated in the area. I can wander for instance in Darbres where I will find some and enjoy the calm up the Coiron.



TOUR CARRÉE

44.609186, 4.499582

Unique vestige de l'un des deux châteaux de **Mirabel**, témoins de la coseigneurie du 13ème siècle, totalement détruits lors des Guerres de Religion. Le lieu est privé, mais l'extérieur est accessible lorsque le drapeau des propriétaires ne flotte pas.

*The square tower is the unique vestige of the 2 castles of **Mirabel**, destroyed during the Wars of Religion. It's a private site, but accessible when the owner's flag is not raised.*



CLOCHER DE LA VIERGE

44.554121, 4.450704

En 1884, lors de la grande épidémie de choléra qui sévissait en Ardèche, il fut promis que si le village de **St Germain** était épargné, une statue de la Vierge serait érigée sur le clocher. Le miracle se réalisa et elle fut construite en 1893.

*During the cholera epidemic, it was promise that if the village of **St Germain** was saved, a statue will be set above the bell tower. The miracle come true and it was built in 1893.*



COURADOUS

44.500686, 4.484364

Ces arcades ouvrant les terrasses sont des témoins du passé séricicole de l'Ardèche comme à **St Maurice d'Ibie** : l'ombre permettait aux artisans de travailler à l'abri en laissant s'échapper les odeurs du déroulage des cocons de soie. Planter des mûriers, arbre favori des vers à soie, assurait un complément de revenus aux paysans avant leur récolte.

*These arcades opening the balconies are witnesses of the sericulture past of Ardèche such as in **St Maurice d'Ibie** : the shade enabled craftsmen to work in the shelter while unrolling of silk cocoons. Planting mulberry trees, provided additional income to farmers.*



VILLAGE DE CARACTÈRE



VILLAGES DE CARACTÈRE
D'ARDÈCHE



SAINT LAURENT SOUS COIRON

Labellisé **Village de Caractère** en 2020, Saint Laurent sous Coiron domine le **paysage** par sa position sur une avancée du **volcan** et nous offre un point de vue exceptionnel sur le Bas-Vivarais, le bassin d'Aubenas et la vallée de la Louyre. Je profite d'incroyables **panoramas** à 360° !

Le lieu est occupé depuis la préhistoire comme l'attestent **grotte ornée**, **dolmens** et **menhirs**. Le village a été fondé vers le 7ème siècle. Son **château** du 12ème a presque totalement disparu: remparts et fortifications ont été détruits par ordre de Louis XIII dans les années 1630 pour qu'ils ne servent pas aux protestants.

Pour découvrir son paysage et son **patrimoine**, parcourons le **sentier pédagogique**, enrichi de grands panneaux illustrés (fiche 10 du topoguide) ou suivons l'**audio-guide** installé au cœur du village pour aider Lisa, reporter, à retrouver la bobine de sa caméra.

Labeled village of character in 2020, Saint Laurent sous Coiron overlooks the landscapes with its position on a volcano and offers an incredible viewpoint over the Bas Vivarais, Aubenas and the Louyre valley. Enjoy incredible panoramas with all-round view !

This place inhabited since prehistory has orned cave, dolmen and standing stones. The village was founded during the 7th century. The 12th century castle has almost completely disappeared : walls and fortifications were destroyed by Louis XVIII army in 1630.

Explore the pedagogic trail with the illustrated signs or follow the audioguide in the village (in French or in English).



Un village en hauteur avec une vue imprenable, un endroit ressourçant et apaisant.
Maman Locaaa, blogueuse



CHÂTEAU EN BASALTE

Monument historique, le château de **Berzème** a la particularité de n'avoir aucune structure défensive. Il est le seul château fort du Coiron, uniquement construit en pierres volcaniques. Je peux seulement l'admirer de l'extérieur pour ne pas déranger les locataires.

*The **Berzème** castle is the only fortified castle of the Coiron and its made of volcanic stones. I can only admire it from the outside since it's occupied.*



HÔTELS PARTICULIERS

Plusieurs maisons et hôtels particuliers sont des Monuments Historiques à **Villeneuve de Berg** et témoignent de l'aisance de leurs anciens propriétaires. J'adore déambuler pour dénicher les vestiges de la Bastide Royale !

*Many houses and mansions are Historical Monuments in **Villeneuve de Berg**.*



DÉCOUVERTE DES SECRETS DES VILLAGES

L'idéal pour découvrir un village et en apprendre plus sur son histoire, c'est bien sûr d'être accompagné par des **guides** professionnels. Et si en plus la visite est **ludique**, voire **insolite**, moi j'adore ! Le moment partagé est encore plus marquant pour moi. Bref, en famille, entre amis, entre collègues, je fais appel aux guides du secteur, ils le connaissent comme leur poche !

It's always better to be guided to discover a village; and if the visit can be fun or unusual, for sure you will remember it !

La **GUILDE 07** :

Guides Utopistes Inspirant Ludiquement la Découverte et l'Émerveillement
07170 Villeneuve de Berg
laguildeo7.wixsite.com/accueil

PAN : Pôle Animactions Nature

Rallye Pédestre Surprise
07170 Darbres
06 64 21 28 08 nicolas-grisolle.jimdofree.com

PAYS D'ART ET D'HISTOIRE



UN LABEL CULTUREL

Depuis 2011, trois Communautés de Communes du Vivarais Méridional (Berg et Coiron, Ardèche-Rhône-Coiron et Du Rhône Aux Gorges de l'Ardèche) se sont réunies autour d'un projet global pour protéger, **valoriser leur patrimoine** et obtenir le label Pays d'Art et d'Histoire (PAH), attribué par le ministère de la Culture et de la Communication.

Parmi les missions de ce service : l'ambition essentielle de développer un **tourisme patrimonial haut de gamme**, y compris hors saison. A ce titre, le PAH assure la qualification des visites guidées (labellisation, formation des guides conférenciers) et l'élargissement des thématiques traitées par une programmation variée. Il s'est engagé dans la réalisation d'une collection permettant la découverte de villages (Parcours) ou de monuments (Focus) en autonomie.

VISITES EN AUTONOMIE

De nombreux documents tels que les parcours de "Villeneuve de Berg, bastide royale", "Mirabel", "St Laurent sous Coiron" et "Saint Maurice d'Ibie" sont disponibles gratuitement à l'Office de Tourisme et ainsi je peux découvrir tous les secrets de ces villages et leurs sources historiques. Je peux aussi trouver des parcours, focus, déambulation sur d'autres communes.

VISITES GUIDÉES

Tout au long de l'année, le Pays d'Art et d'Histoire propose de nombreuses visites guidées, sous des angles d'approche culturelle variés. La plupart de ces visites sont gratuites. Je retrouve le programme des visites du PAH ainsi que celles des guides-conférenciers du territoire sur l'agenda en ligne de l'Office de Tourisme.



Since 2011, 3 Communities of Communes of Southern Vivarais ("Berg et Coiron", "Ardèche-Rhône-Coiron" and "Du Rhône aux Gorges de l'Ardèche") came together around a global project to protect and enhance their heritage and obtain the label Pays d'Art et d'Histoire, awarded by Ministry of Culture & Communication.

Among the missions of this shared heritage service: the ambition to develop high-end heritage tourism, including out of season, is essential. As such, the PAH ensures the qualification of guided tours (labeling, training of tour guides) and the widening of the themes treated by a varied program.

Informations : 04 75 91 45 09 - www.vivaraismeridional.fr



IMMERSION HISTORIQUE

CHÂTEAU DE VOGÜÉ

1, place Melchior de Vogüé - 07200 Vogüé
04 75 37 01 95
www.chateaudevogue.net

CHÂTEAU DE ROCHEMAURE

Chemin du château - 07400 Rocheмаure
04 75 49 59 20
www.sud-ardeche-tourisme.com

CHÂTEAU DE MONTRÉAL

Le château - 07110 Montréal
07 86 53 06 48 - 04 75 89 91 81
www.chateau-montreal.com

ABBATIALE SAINTE MARIE

1 place de la Liberté - 07350 Cruas
04 75 49 59 20
www.sud-ardeche-tourisme.com

DOMAINE OLIVIER DE SERRES

1064, chemin du Pradel - 07170 Mirabel
04 75 36 76 56
olivierdeserrestourisme.eu

MUSÉE DES ARTS ET TRADITIONS POPULAIRES DU PAYS DE BERG

Société des enfants et amis de Villeneuve de Berg
33 Grand Rue - 07170 Villeneuve-de-Berg
06 76 39 71 25
enfantsamisvdb.fr



LA CITÉ DE LA PRÉHISTOIRE

Grand Site de l'Aven d'Orgnac
2240 route de l'Aven - 07150 Orgnac-l'Aven
04 75 38 65 10
www.orgnac.com

GROTTE CHAUVET 2 - ARDÈCHE

4941 route de Bourg Saint Andéol
07150 Vallon-Pont-d'Arc
04 75 94 39 40
www.grottechauvet2ardeche.com

MUSÉAL

99 Route de Viviers - Route départementale 107
07400 Alba-la-Romaine
04 75 52 45 15
www.museal.ardeche.fr




ENCORE PLUS DE MUSÉES
Flashez ce QR code

Flash this code to discover more museums



TERRE DE CONTRASTE : CALCAIRE

Vallée de l'Ibie



LE PAYS DE BERG

Il représente le Nord du plateau des Gras, garrigue aux crêtes calcaires, creusée par la vallée de l'Ibie aux eaux turquoise. L'antiquité nous a laissé des **vestiges gallo-romains** et mégalithes néolithiques.

Le passé **agricole** du pays de Berg a tracé des lignes rocheuses sur les collines pointillées de capitelles (abris), et aujourd'hui de nombreux versants sont couverts de **vignes**, comme on peut les admirer depuis le **panorama** de la Croix de Juliau.

Its represents the north of the plateau des Gras, scrubland of limestone crest, hollow out by the Ibie valley with its turquoise waters.

The Antiquity left us some gallo-romans ruins and neolithic megaliths.

The agricultural past of the land of Berg has drawn rocky lines on the hills dotted of capitelles, and today many slopes are filled with wine fields, as we can see them from the viewpoint of the Juliau cross.

TERRE DE CONTRASTE : BASALTE

Orgues basaltiques du Coiron



LE MASSIF DU COIRON

Ce plateau résulte de l'activité **volcanique** il y a quelques 7 millions d'années lors de la naissance des Alpes et du Massif Central. Il forme comme une île de pierres noires au milieu du paysage calcaire blanc, visible depuis le bord du Rhône jusqu'aux rives de l'Ardèche. Ce relief inversé, le plus vaste de France, offre de superbes panoramas où se sont perchés les villages comme le **Village de Caractère** de St Laurent sous Coiron, Mirabel et sa **célèbre tour carrée**, ou l'ancien **hameau troglodyte médiéval** aux Balmes de Montbrun. De **nombreux necks sont remarquables**, comme celui de la Roche Chérie contre lequel s'est lovée une chapelle, ou celui de Sceautes, **le plus grand d'Europe**.

This plateau results of a volcanic activity from 7 millions years ago during the birth of the Alps and the massif central.

This reverse relief offers incredible panoramas where villages such as St Laurent Sous Coiron (known for its roman church, castle ruins, basalt menhir and dolmen), Mirabel and its famous square tower or the medieval troglodyte village at the Balmes of Montbrun .

Many necks are remarkable such as the one of "La roche chérie" against which a chapel is nestled or the one in Sceautes which is the biggest in Europe.

TOP 5 À FAIRE ABSOLUMENT !



SELFIE INSOLITE

Les vestiges du passé offrent des cadres originaux pour mes photos ! Par exemple les ruines d'un château !

*These vestiges offers original frames for your pictures !
Why not a castle ruin ?*



SE PERDRE

Quel plaisir d'**explorer** ! Se perdre dans un charmant village, c'est avoir plus de chance de découvrir chacun de ses **secrets** !

What a pleasure to explore ! Getting lost in a charming village means having a better chance of discovering each of its secrets !



DÉGUSTER

C'est sur les marchés que je peux flâner et **rencontrer** les habitants ! Je plonge dans l'ambiance familiale et les parfums des **produits locaux**... Hmmm !

It is in the markets that I can stroll and meet the locals ! Wander in a friendly atmosphere and smell local products...



COUCHER DE SOLEIL

Les **panoramas** sont superbes de jour, mais aussi idéaux pour admirer le **coucher du soleil** !

The panoramas are incredible during the day, but also perfect for admiring the sunset !



TREMPER SES ORTEILS

Ce petit coin d'Ardèche n'est pas riche en eau, mais l'Ibie est magnifique ! Pas de grand plongeon, mais allons tremper nos orteils dans les **eaux turquoises** !

No deep dive here around, but go dip your toes in the turquoise waters!

CAVITÉS NATURELLES

Le **Sud de l'Ardèche** est connu pour son relief impressionnant par ses gorges, mais aussi par la richesse de ses cavités souterraines ! Les visites guidées durent environ 1h mais les sites offrent de nombreuses autres **merveilles** à découvrir sur place. La température moyenne est de 13° : je pense à bien me couvrir et à porter des bonnes chaussures fermées !

Many caves are in South of Ardeche, because of its topography. The temperature in them is around 13° : don't forget to wear closed shoes and a sweater !

AVEN D'ORGNAC

Perdons toute notion de distance sur ce Grand Site de France, en descendant dans cette caverne de calcaire et de calcite ! 720 marches à descendre, mais le retour se fait en ascenseur !

Lose your mind in this Grand Site of France, get down of the 720 stairs in this huge limesone cavern and ride the elevator to come back !

2240 route de l'Aven - 07150 Orgnac-l'Aven
04 75 38 65 10 - www.orgnac.com



AVEN MARZAL

Descendons dans cet aven aux salles de dimensions incroyables ! Un musée du monde souterrain expose objets et fossiles découverts sur le site.

Get down into this cave with rooms of incredible dimensions ! Discover an underground museum with fascinating objects and fossils discovered on site.

106 route de Plance - 07700 Saint-Remèze
04 75 04 12 45 - www.aven-marzal.com

GROTTE DE LA FORESTIÈRE

Une slow visite pour découvrir de fines cristallisations et racines d'arbres uniques. De puissantes lampes frontales sont fournies afin de suivre le parcours fléché et sécurisé.

A slow visit to discover fine crystallizations and unique tree roots. We provide powerful headlamps to follow the marked and secure route.

1055 route de l'aven forestière- 07150 Orgnac-l'Aven
04 75 38 63 08 - www.grottedelasalamandre.com



GROTTE DE LA COCALIÈRE

Profitons du sentier découverte avant d'admirer des merveilles de la nature souterraines : disques, perles des cavernes, bassin de cristal... Et le retour se fait en petit train !

Enjoy walk in the discovery trail and observe the underground wonders : pearls, crystal basin... and the return is by a little train !

D 904 - 30500 Courry
04 66 24 34 74 - www.grotte-cocaliere.com

GROTTE DE LA SALAMANDRE

Explorons cette cavité féerique ornée de concrétions titanesques dans un fabuleux spectacle lumineux et coloré ! Le belvédère et sa vue panoramique vous couperont le souffle !

This cave offers to you the opportunity to see giants crystals illuminated by many colored lights

Serre de Barry - 30430 Méjannes-le-Clap
04 66 600 600 - www.grottedelasalamandre.com



TERRE DE SENSATIONS



ACCROBRANCHE



JONCAS AVENTURE

15 chemin du Château - 07400 Le Teil
06 41 48 44 30
www.acropoleaventure.com

ADVENTURE CAMP

Bournet - 07120 Grospierres
06 49 56 39 54
www.adventurecamp.fr

LA FORÊT DE L'AVENTURE

1025 route de Largentière - RD5 - 07380 Jaujac
04 75 89 09 09
www.ardeche-aventure.com

INDY PARC

Le Rioussel - 07150 Vagnas
06 49 56 39 54
www.indy-parc.com

VALS AVENTURE

Chemin de la châtaigneraie - 07600 Vals les Bains
07 61 16 06 05
www.vals-aventure.fr

JEUX EN EXTÉRIEUR



AIR JEU FILETS

157, Chemin des Cigalons - 07120 Ruoms
06 66 97 80 34
airjeufilets.com

LE BOIS DES MUSICIENS

Le Rioussel - 07150 Vagnas
06 49 56 39 54
www.indy-parc.com

MAD MAZE

Les Blâches - 07220 Larnas
07 76 30 16 79
www.madmaze-experience.com

PAINTBALL



ARDECHE BIO PAINTBALL

1025 route de Largentière - RD5 - 07380 Jaujac
04 75 89 09 09
www.ardeche-paintball.com

PAINTBALL ET LASER GAME

Bournet - 07120 Grospierres
06 49 56 39 54
www.adventurecamp.fr

CENTRE AQUATIQUE



L'HIPPOCAMPE

1 che du Coton - quartier Roqua - 07200 Aubenas
09 70 59 07 00
www.lhippocampe-aqua.fr

ENTRE LES PIERRES

GROTTE DE LA SALAMANDRE

Serre de Barry - 30430 Méjannes-le-Clap
04 66 600 600
www.grottedelasalamandre.com



AVEN D'ORGNAC

2240 route de l'Aven - 07150 Orgnac-l'Aven
04 75 38 65 10
www.orgnac.com



GROTTE TROTTER

07170 Saint-Andéol-de-Berg
06 87 13 60 25
www.grottetrotter.com



BUREAU DES MONITEURS D'ARDÈCHE MÉRIDIONALE

07150 Vallon-Pont-d'Arc
06 23 92 58 32
www.moniteurs-ardeche.com



BASE CANYON DE LA BESORGUES

Quartier Labro - 07600 Labastide sur Besorgues
07 86 22 78 45 | 04 75 38 67 37
www.canyon-besorgues.com



NATURE CANYON

12 chemin de Ponson - 07200 Aubenas
06 08 72 27 58
www.nature-canyon-ardeche.com



KAYACORDE

07200 Aubenas
06 22 28 38 15
www.kayacorde-ardeche.com



CÎMES ET CANYONS

07200 Rochecolombe
07 61 31 70 00
www.cimes-canyons.com



En **toute saison**, je profite de mon guide pour me dépasser et m'émerveiller dans des **lieux inaccessibles** par soi-même ! **Tous les niveaux** sont possibles, même pour les enfants **dès 4 ans**.

In any season, I take advantage of my guide to surpass myself and amaze me in places inaccessible by oneself ! All levels are possible, even for children from 4 years old.

Plus d'idées d'aventures en flashant les QR codes ci dessous :

SPÉLÉO



CANYON



ESCALADE



SUR L'EAU

EMBLÉMATIQUE DES VACANCES EN ARDÈCHE !

Le canoë est l'activité sportive la plus connue du département !

Les descentes sont toutes accessibles à **partir de 7 ans** révolus, pour les personnes sachant nager. En dessous de cet âge, mon enfant devra être encadré par un moniteur breveté.

Je dois savoir que lorsqu'une troisième place centrale est disponible, elle est réservée à un enfant de moins de 35 kg.

Certains loueurs ont un équipement spécifique pour mon ami à 4 pattes !

Quelque soit mon choix, je prévois beaucoup d'eau, et une très bonne protection solaire (crème, lunettes, chapeau), je couvre ma peau, y compris mes jambes !

Canoeing is accessible from 7 years old. Some companies propose to be accompanied by a guide, with whom your young child would navigate.

Note that the 3rd place in the middle of the canoe is for kids under 35kg.

You can enjoy the evening freshness with some partners and some have a specific gear for your dog. Look for signs.

Bring a lot of water, and sun protection (sunscreen, glasses, hat) !

 **CHIENS EQUIPÉS**
Dog gear



LES ASSIONS

LES VANS

CHAUZON

RUOMS

VALLON
PONT D'ARC

LANAS

BALAZUC

VOGÜÉ

L'ARDÈCHE EN AMONT

Je navigue entre falaises et forêt, glisse sous des ponts charmants et surtout j'admire les Villages de Caractère le long de mon parcours !

Navigate between the cliffs and forest, admire the villages of character throughout your trip !

BALAZUC LOISIRS
www.balazuc-loisirs.com
De Vogüé à Ruoms



LE PONT D'ARC

Une véritable carte postale ! Je passe sous le mythique Pont d'Arc et je découvre les célèbres Gorges de l'Ardèche ! Possibilité de bivouac dans la Réserve des Gorges sur réservation.

Sail under the mythical Pont d'Arc and discover the Ardèche Gorges ! You can also bivouac in the Gorges Reserve but booking is required.

KAYACORDE
www.kayacorde-ardeche.com 

CANOYAK
canoyak.fr 

CANOËS SERVICE
www.ardeche-canoee.com

ARCHE DE NOË
www.larchedenoe.com 

LOCANO SPORTS
www.abc-canoee.com


LA PETITE MER
www.canoe-ardeche-petitemer.com

LE CHASSEZAC

Rivière moins touristique mais tout aussi admirable que l'Ardèche par ses gorges, je découvre le Chassezac !

Je pense à faire un détour au Bois de Païolive, forêt enchantée, lors de ma visite près des Vans.

Less touristic river than the Ardèche, discover the Chassezac ! Don't forget to go at the Bois de Païolive during your visit of Les Vans

CANOË CHASSEZAC
www.ccc-canoee.com 
Plan d'eau dès 3 ans

IDÉES BALADES

Arpentons les **parcours** de Berg & Coiron ! J'y contemple de lumineux **paysages**, je me ressource en **forêt**, je m'aventure à contourner les **falaises** ou j'y grimpe les **sentiers volcaniques** !

Je consulte tout le topoguide des randonnées sur ce QR code, où je retrouve les 16 randonnées **pédestres** (dont 11 se faisant aussi en **VTT**) gratuitement, mais je peux préférer la version papier avec sa belle **carte** de tous les sentiers, en vente à l'accueil de l'Office de Tourisme !



*Let's hike in Berg & Coiron! Contemplate luminous landscapes, relax in the forest, venture around the cliffs or climb the volcanic paths!
Consult the topoguide on this QR code, or buy the paper version with map at our Office.*



LA FORÊT DES SENS NIVEAU TRÈS FACILE 2.1KM

C'est la petite **balade tranquille**, plutôt à plat, ponctuée de 6 pupitres pédagogiques faisant appel à nos 5 sens, d'un xylophone et d'une table paysagère pour nous dévoiler le site et vous aider à résoudre une énigme. Ne manquons pas l'arboretum !

Very easy walk to discover the environment thanks to your senses.

VOIE ROYALE NIVEAU MOYEN 14,5KM

Une des plus longues marches aux alentours avec quelques **beaux dénivelés**, sur l'ancienne voie royale menant à Rochecolombe, traversant la rivière Ibie pour revenir par les hauteurs des crêtes de Berg. De très beaux panoramas sont au rendez-vous, je n'oublie pas mon appareil photo !

Medium but long walk along the royal road and the Berg crests.



LES BALMES DE MONTBRUN NIVEAU MOYEN 8KM

Avec 300m de **dénivelé progressif**, cette randonnée n'est pas difficile mais le site des Balmes est escarpé. Sur le chemin j'admire l'incroyable vue sur la vallée avant d'arriver au cratère éclaté où se niche un ancien village troglodyte dont je peux encore visiter les habitations !

Medium walk with view, to an ancien troglodyte village.



ÉCHAPPÉE VOLCANIQUE NIVEAU MOYEN 38,2KM

Boucle à **vélo à assistance électrique**, le long du massif volcanique du Coiron, de villages authentiques en panoramas à couper le souffle ! Je plonge dans l'histoire géologique de la région tout en profitant des paysages.

Electrically assisted bicycle loop along the volcanic massif, going from authentic villages to panoramas.



PETIT GUIDE DU BON EXPLORATEUR

Je suis le **sentier balisé** : je ne me mets pas en danger et je respecte les propriétés privées

J'emporte mes **déchets** avec moi : j'ai toujours un sac poubelle dans mon sac

Je laisse les **fleurs et plantes** pousser : je profite de leur parfum sur place

Je reste **discret** : je ne dérange pas les animaux par mes bruits, ou en déplaçant les pierres

Je fais très attention au **feu** : je n'allume pas de barbecue et j'évite de fumer en nature

Je suis **respectueux** : je ne fais pas de bivouac sauvage et surtout je n'allume pas de feu de camp

J'évite la voiture : si je peux, je **covoiture**, je prends le bus, le vélo ou mes bonnes chaussures pour me rendre à destination

Please care about nature :

Stay on the path, take your wastes, don't pick plants or flowers, avoid disturbing animals, be very careful with fire : don't use coal barbecue, don't smoke near the forests, wilderness camp is forbidden as campfire, if possible use car sharing, bus or walk for short trips.

DÉCOUVRIR AUTREMENT

À PIED



ARDECHE RANDONNÉES

Maison Champanhet - 07600 Vals-les-Bains
07 86 43 31 81
www.ardeche-randonnees.fr

SPORT NATURE SAINT JEAN

Place de la mairie - 07580 Saint-Jean-le-Centenier
06 72 42 34 03
@sportnaturestjean

BALADE AVEC LES ÂNES DE CAMINÂNE

Plateau du Coiron - 07170 Darbres
06 83 63 75 35
www.caminane.com

CANOYAK

60 bd Peschaire Alizon 07150 Vallon-Pont-d'Arc
04 26 62 26 44
www.canoyak.fr

À VÉLO



LUC ET LOC

07170 Villeneuve de Berg
06 02 11 42 27
luc-eloc.webador.fr

BALAZUC LOISIRS LOCATION VÉLO

78 impasse des Salles - 07120 Balazuc
04 75 37 73 32
www.balazuc-loisirs.com

ASSOCIATION USC BERG ET COIRON

Quartier gare, Montfleury - 07170 Mirabel
06 80 16 07 96



A coup sûr on a la banane quand on roule en Berg & Coiron !
Joël, VTTiste

À CHEVAL

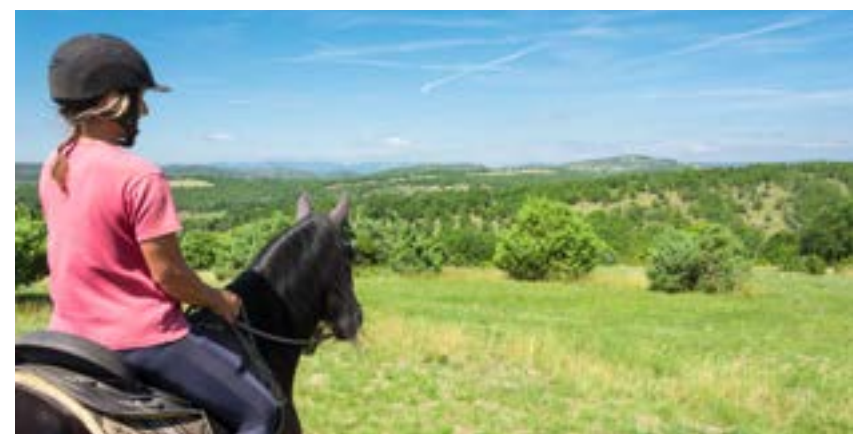


LE RELAIS DE VAZEILLE

Quartier Vazeille
07170 Saint-Maurice-d'Ibie
06 76 93 98 64
www.lerelaisdevazeille.fr

EQI HARMONIE

143 impasse du Solitary
07170 Saint-Laurent-sous-Coiron
06 64 00 31 65
www.eqiharmonie.com





VÉLORAIL DU SUD ARDÈCHE

Quartier Nivet
07580 Saint-Jean-le-Centenier
07 68 30 63 47
www.velorail.fr



OFFROAD AVENTURE 07 QUAD ET BUGGY

240, Route de l'Aérodrome
07200 Lanas
04 75 93 18 56
www.quad-ardeche.fr

KARTING DE LAVILLEDIEU

740, chemin de la Chance
07170 Lavilledieu
04 75 94 20 19
www.karting-lavilledieu.com



Le Coiron est un merveilleux terrain de jeu à moto : plein de virages, de belles lignes droites et des panoramas magnifiques !
Et quel plaisir de sortir des routes pour aller explorer les sentiers perdus dans les sous-bois...
Maëlle, MotArdéchoise



WINE GAMING

Jeu d'enquête sur les vins
3080 Route d'Intras
07400 Valvignères
04 75 52 75 36
www.masdintras.fr

CHASSEURS DE MYSTÈRES

8, rampe Cluchet
07260 Joyeuse
07 83 23 51 60
www.chasseursdemysteres.com

BOWLING AUBENAS

47 Bd Maréchal Leclerc
07200 Aubenas
04 75 35 31 80
aubenas-bowling.com



PÊCHE

Rivières et points d'eau sont accessibles aux détenteurs d'une carte de pêche. J'y trouve des **truites** Farios ou arc-en-ciel, vairons, brochets... A St Germain, une **aire de pêche familiale** propose un parcours pêche avec une aire de pique-nique !

Je pense à acheter ma **carte de pêche** à l'Office de tourisme Berg & Coiron !

*Fishing spots are accessible to fishing card owners.
You can buy your fishing license at our Tourist Office.*

ARDÈCHE PÊCHE AVENTURE

1370 route de Laurac - 07260 Rosières
06 72 07 39 20
www.ardecheguidespeche.com

UN MOMENT POUR SOI



BIEN-ÊTRE

OCEAN'OM

Massages
07170 Mirabel
06 68 88 69 55
www.ocean-om.com

LA BULLE EN SOI(E)

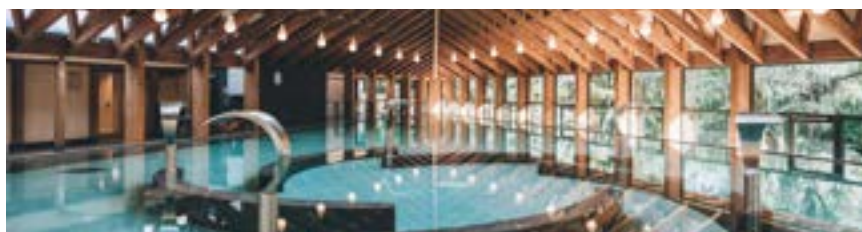
Massages & sophrologie
15 chemin des Bois - 07170 Lussas
06 80 82 84 39
www.gites-ardeche-detente.com

NATUROPATHE ARDÈCHE

Naturopathie et Réflexologie Plantaire à domicile
07170 Mirabel
07 66 12 47 03
www.naturopatheardeche.fr

SPA SEQUOIA REDWOOD

Parcours sensoriel, massages et soins bien-être
15 avenue Paul Ribeyre
07600 Vals-les-Bains
04 75 37 46 68
www.thermesdevals.com



ACTIVITÉS

PLANTES ET CIE

Ateliers autour des plantes, de l'alimentation et de la peinture sur galets
243, chemin des Hébrards - 07580 St Jean le Centenier
06 37 64 67 42



YOGA SOUS TIPI AVEC ANANDA

Cours et stages de yoga
07170 Saint-Germain
06 87 72 13 17
ananda-yoga.com/tipi



COSMÉTIQUES

CAMIN'ÂNE

Produits cosmétiques au lait d'ânesse
07580 Berzème
06 83 63 75 35
www.caminane.com

MELVITA

Visite commentée, boutique de produits certifiés bio
La Fontaine du cade - 07150 Lagorce
04 75 88 78 00 (Réservation)
www.melvita.fr

MAISON DE LA LAVANDE

Producteur-Distillateur & Musée
2200 Route des Gorges - D 490 - 07700 Saint-Remèze
04 75 04 37 26 - 06 12 73 40 70
www.lamaisondelalavande.com



TERRE DE JEUX



TOP EXPÉRIENCES POUR ENFANTS

JOUER AU PALÉONTOLOGUE

Je découvre les fossiles et profite des nombreuses activités proposées: ateliers de fouilles, balades géologiques,...

I discover fossils and take advantage of the many activities on offer: excavation workshops, geological walks,...

MUSÉUM DE L'ARDÈCHE

344 Chemin de Cournazou - 07120 Balazuc
www.museum-ardeche.fr

DEVENIR ARCHÉOLOGUE

Je fais plonger mes enfants dans le passé pour qu'ils découvrent comment réaliser des objets antiques, faits par leurs petites mains, à ramener en souvenir!

Immerse your children in the past so they can learn how to craft ancient objects and keep them as souvenirs!

ATELIERS AU MUSÉAL

99 Route de Viviers - 07400 Alba la Romaine
www.museal-ardeche.fr



S'INITIER À L'APICULTURE

Mes enfants se glissent dans une combinaison professionnelle pour ouvrir des ruches qui nous révèlent le monde incroyable et mystérieux des abeilles!

Introduction to beekeeping for young and old!

LA FERME DES ABEILLES

390, Lacessas, Gourguet - 07150 Lagorce
www.ruchers-de-l-ibie-mieldardeche.com



Toujours un bonheur de parcourir les nombreux sites de Berg et Coiron avec nos petits enfants... Dépaysement garanti..!
Christine, mamie de Hugo, Jules, Arthur et Camille

CÂLINER DES ANIMAUX

Mes enfants entrent dans les enclos de doux animaux, ils adorent pouvoir nourrir les oiseaux, les agneaux et même gratouiller les chevreaux!

Kids will love to feed the birds and cuddle the young goats!

PARC ANIMALIER DE LUSSAS

305 chemin de la fabrique - 07170 Lussas
www.parc-animalier-ardeche.com



PORTRAIT NATURE



CHAUVE-SOURIS

Elles vivent dans les grottes et les cavités souterraines des Gorges de l'Ardèche et de la vallée de l'Ibie. Certaines ont même élu domicile dans les tunnels de l'ancienne voie ferrée !

Bats live in the caves and underground cavities of the Gorge de l'Ardèche and the Ibie Valley. Some of them even dwell in ancient railway tunnels !

VAUTOUR FAUVE

La crête Nord du Coiron est colonisée par ce charognard, devenu emblématique du plateau. Il est le plus grand rapace de France !

Griffon vulture has become emblematic for the North part of the Coiron. This scavenger is the largest raptor in France !



GENETTE

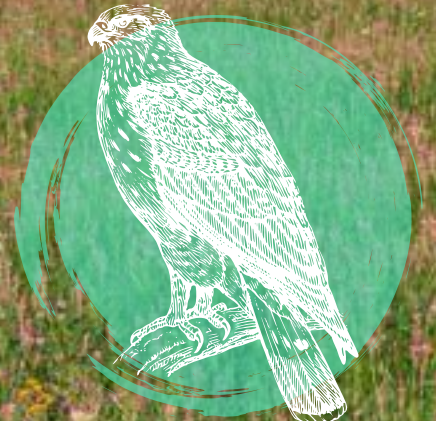
Cet animal africain avait été introduit par les romains pour lutter contre les rongeurs dévastant leurs récoltes. Cette espèce aujourd'hui protégée est nocturne et très discrète, et donc difficile à observer.

The genetta is a nocturnal and very discreet animal difficult to observe. It was introduced by roman to regulate small rodents devastating cultures.

CIRCAÈTE JEAN-LE-BLANC

Migrateur, ce rapace avide de serpents passe l'hiver en Afrique, et revient sur nos coteaux ensoleillés à partir de mars. C'est là qu'il pondra son œuf unique !

Short-toed snake eagle migrates from Africa to our sunny plains from March to lay its unique egg. It feeds of snakes and lizards.



LOUTRE D'EUROPE

En patois, elle s'appelle la Louyre, et a donné ce nom à la rivière passant à St Laurent sous Coiron. Sa présence est un indicateur de la bonne qualité de l'eau et de la biodiversité !

The otter is said Louyre in local dialect, and gave its name to a small river going through St Laurent sous Coiron. Its presence is an indication of the good quality of the water and of the biodiversity !

ORCHIDÉE

Si l'ochis géant ou l'orphys abeille sont plutôt communes à admirer le long de nos sentiers, d'autres sont plus rares et ne s'observent que dans la vallée de l'Ibie ou la plaine du Regard. Elles sont toutes protégées.

Some orchids are very common but much rarer orchids only grow in the Ibie Valley and at the Plaine du Regard. They are all protected.



LAVANDE

Autrefois cultivée dans la vallée de l'Ibie et alentours pour ses nombreuses propriétés médicinales, la lavande a colonisé les espaces sauvages et embaument nos balades !

Lavender has been cultivated for years in and around the Ibie Valley for many medicinal properties, it's now abandoned fields and places which perfume our hikes.



ARBOUSIER

Comme le cade ou le genêt, il est caractéristique des zones calcaires ensoleillées. Son fruit est très apprécié en confitures.

Like the juniper or the genista, the arbutus unedo is iconic in sunny limestone areas. Its fruit is enjoyed in jams.



AMANDIER

Introduit en Ardèche par Olivier de Serres, cet arbre est le premier à fleurir au printemps, d'où le nom Montfleury donné à la colline proche du Pradel !

Almond tree is the first to bloom : that's why the hills around Olivier de Serres's farm, who introduced this tree in Ardeche, are called Montfleury (flowery mount).



PIVOINE

Cette grande fleur magenta égaie les randonnées de printemps ! Admirez-la par exemple sur les crêtes de Berg, car elle affectionne les hauteurs calcaires.

The wild peony colors your hikes with its big pink flower. You can find it on high limestone area like on the Berg crests.



EN LIBERTÉ ET EN FAMILLE



JEUX DE PISTE

Nous avons tous des **enfants** qui parfois traînent la patte et feignent la fatigue pour ne pas marcher. Surtout quand il s'agit de circuits très culturels. Je vous rassure : les miens sont pareils...

Mais avec des **parcours ludiques**, c'est fini ! Ils apprennent en s'**amusant** réellement, et partent même courir devant ! En **autonomie**, **gratuit** et **toute l'année**, à télécharger via le QR code ou à récupérer en papier à l'Office de Tourisme.

encore plus de chasses au trésor ? Il existe aussi plus de 500 géocaches et des tonnes de galets à trouver sur notre petit territoire !

With fun routes, they will learn while having fun, and even run ahead ! Those courses are free and can be done all year round. To download with the QR code, or to pick up at our Tourist Office. Want some more ? Over 500 geocaches to find around



RANDOLAND

Aidons-nous des indices découverts dans le village pour résoudre des **énigmes** avec 3 niveaux de difficulté, de 4 à 12 ans ! 13 différents parcours et une surprise pour les petits détectives à l'arrivée.

Solve riddles in the villages. In french only.



PARCOURS D'ORIENTATION

Cherchons les balises, en mode aventure pour les **sportifs**, ou en mode découverte pour les **familles**, même avec la poussette !

Orientation routes, for sportspeople or families.



LA LICORNE DU COIRON

Dès 2 ans, un court circuit ludique à la découverte du **vignoble** de Montfleury sur fond de légende merveilleuse !

A small circuit to discover the vineyard ! Available in english



PARCOURS CONNECTÉ

Je m'aide de mon smartphone géolocalisé pour parcourir le hameau des Salelles et en apprendre plus sur cet ancien village de calcaire.

Use your cellphone geolocalisation !



L'EAU, C'EST LA VIE

Sensibilisons nos enfants à l'importance de l'eau à St Maurice d'Ibie à travers la rencontre de 9 personnages qui relèvent la richesse de cette précieuse ressource.

Water awareness circuit. In french only.

JOUE AVEC NOUS !

TROUVE LES 7 DIFFÉRENCES Find 7 differences

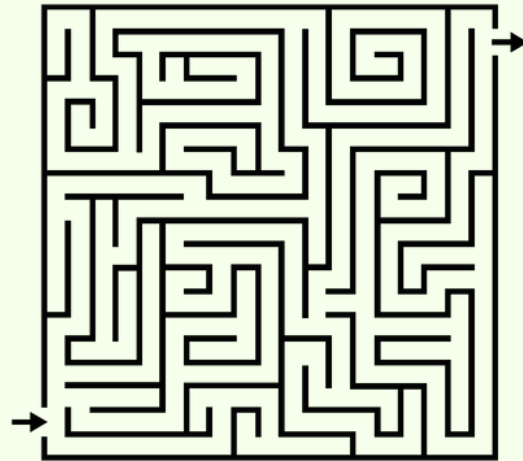


QUIZZ VRAI OU FAUX ?

- 1 - La caillette est une petite caille
 VRAI FAUX
- 2 - C'est en Ardèche qu'a été inventée la montgolfière
 VRAI FAUX
- 3 - Il y a plus de dolmens en Ardèche que dans le Morbihan (en Bretagne)
 VRAI FAUX
- 4 - La Loire prend sa source en Ardèche
 VRAI FAUX
- 5 - Les châtaignes et les marrons, c'est pareil
 VRAI FAUX
- 6 - Le Picodon est un petit fromage
 VRAI FAUX
- 7 - On peut visiter la vraie Grotte Chauvet
 VRAI FAUX

LABYRINTHE

Aide Aveline à retrouver son cornet de châtaignes !
 Help Aveline to find her chesnut cup in this maze !



MOTS CACHÉS

retrouve tous les mots en les barrant dans la grille
 HIDDEN WORDS - Find and learn all this french words !

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| ARDECHE (Ardèche) | GROTTE (cave) |
| BALADE (small walk) | PANORAMA (panorama) |
| BERG (Berg) | PICODON (goat chesse) |
| CAILLETTE (local pate) | RIVIERE (river) |
| CHATAIGNE (chestnut) | VACANCES (holidays) |
| CHEVRE (goat) | VELO (bike) |
| COIRON (Coiron) | VISITE (visit) |
| FAMILLE (family) | VOLCAN (volcano) |

P	J	C	T	V	K	B	A	L	A	D	E	L	C
T	W	E	P	K	V	E	L	O	Z	G	E	L	H
I	H	J	J	G	H	R	C	G	M	C	A	N	E
C	H	W	T	N	B	G	V	Z	Z	K	R	H	V
B	C	H	A	T	A	I	G	N	E	R	D	I	R
U	O	F	V	I	S	I	T	E	X	O	E	C	E
S	V	P	I	C	O	D	O	N	C	W	C	A	U
M	A	K	W	J	C	O	I	R	O	N	H	I	F
D	C	H	R	I	V	I	E	R	E	G	E	K	A
C	A	I	L	L	E	T	T	E	T	T	D	R	M
Q	N	O	Y	X	W	G	R	O	T	T	E	O	I
G	C	G	G	I	W	R	V	O	L	C	A	N	L
O	E	H	B	P	A	N	O	R	A	M	A	Z	L
O	S	V	H	V	N	M	P	W	O	N	N	M	E

REPONSES: - 1 - FAUX, la caillette est une spécialité charcutière - 2 - VRAI, à Annonay par les frères Montgolfiers - 3 - VRAI, 900 dolmens ont été recensés - 4 - VRAI, au Mont Gerbier de Jonc - 5 - FAUX, attention, les marrons ronds sont toxiques ! - 6 - VRAI, un fromage AOP au lait cru de chèvre - 7 - FAUX, saufs si tu deviens chercheur, seule la réplique est accessible !

TERRE DE SAVEURS



CUISINE LOCALE

ÉVEILLONS NOS PAPILLES

Elevages bovin, ovin et caprin composent l'activité économique du plateau et font vivre tout l'année beaucoup de familles.

De l'activité des hommes et des troupeaux sont nés des paysages singuliers, qui peuvent parfois rappeler les Highlands d'Ecosse, et surtout un terroir de qualité (viande bien sûr, mais aussi fromages, miel,...).

Tout au long de l'année les produits de Berg & Coiron sont à retrouver en vente directe, sur commande, dans les boutiques de producteurs et autres commerces.

Beef, sheep and goat farms make up the economic activity all year round for many families living on the volcanic plateau. From the activity of the men and the herds are born singular landscapes, and a quality choice of local products (meat of course, but also cheeses or honey).

Throughout the year, you can find Berg and Coiron products in direct selling, on order, in producers shops and other shops.

AROMATES

Je les hume à chaque sortie : **lavande**, **thym** et **romarin** embaument les balades et je les retrouve dans de nombreuses **recettes** !

Enjoy lavender, thyme and rosemary during your walks as well as in your dishes and even honeys !



CAILLETTE

Pâté à la recette variant selon les familles, mais on y retrouve toujours de la viande de **porc**, des **blettes**, et sa crépine caractéristique.

Pâté meatball with pork and chard mixed, recovered with a caul fat.



CRIQUE

Galette de **pommes de terre** râpée crue puis assaisonnée de persil. Certains aiment y ajouter de l'oignon, de l'ail ou de l'œuf.

Potato pancake grated raw then seasoned with parsley. Some like to add onion, garlic or egg.



MAOCHE

Estomac de **porc** farci, selon les variantes, de **chou**, de **patates**, de pruneaux, et d'autres ingrédients d'hiver.

Pork stomach stuffed with cabbage, potatoes, sausage meat, carrots, prunes.



PICODON

Fromage AOC au lait cru de **chèvre**, consommé frais, crémeux, sec, ou piquant, selon les goûts. Il m'est difficile de choisir mon préféré !

Small goat milk cheese, fresh, creamy, dry...



L'EMBLÉMATIQUE CHÂTAIGNE

Une **légende** raconte qu'autrefois, la terre ne restait pas sur les montagnes ardéchoises, elle roulait à la moindre pluie. Un arbre fut demandé, et les ardéchois reçurent le **châtaignier**. Mais son fruit était trop doux, trop parfait, et à force de réclamations ils obtinrent la châtaigne que l'on connaît : nourrissante, **délicieuse**, cachée "comme le cœur des ardéchois : piquant dehors, velours dedans", avec une bogue pour la protéger, et une seconde peau sinueuse pour qu'elle ne soit pas si facile à manger. Ce serait ainsi que serait né "**l'arbre à pain**", dont le bois faisait les charpentes des maisons, le feuillage faisait litière aux animaux et le fruit servait de nourriture de base aux familles.

Produit d'**Appellation d'Origine Contrôlée** depuis 2006, on retrouve les traces fossiles de la châtaigne en Ardèche datant de plus de 8 millions d'années. On la consomme séchée, en farine, fraîche, grillée, rôtie, bouillie, nature, en préparation sucrée ou salée !

Iconic fruit, the chestnut exists since 8 millions years in Ardeche. Chestnut wood made our houses, and the fruit have been for long the staple of our local diet. We still love to eat it dried, in flour, fresh, grilled, roasted, boiled, plain, in sweet or in savory preparations !

CASTANEA

Espace découverte de la Châtaigne d'Ardèche
Ardèche Chestnut discovery area
2 parvis de l'église
07260 Joyeuse
04 75 39 90 66
www.castanea-ardeche.com

LA RECETTE DU CHEF ÉTOILÉ

NOIX DE RIS VEAU EN DEUX CUISSONS Châtaignes d'Ardèche et scorsonère, sauce soubise

INGRÉDIENTS :

- 4 ris de veau (cœur) de 90g
- 1 litre de bouillon de veau
- 250 g de Châtaigne de l'Ardèche
- 4 bâtons de scorsonère (salsifis noir)
- 100g de fond de veau réduit
- 25g de purée d'oignons
- Assaisonnement, touche végétale

Mettre les 4 de ris de veau sous contrainte dans une gaze et serrer très fort.
Les mettre à cuire dans le bouillon légèrement frémissant, pendant 35 minutes et réserver.

Eplucher les deux peaux des châtaignes, en réserver 12 pour le dressage et cuire en purée le reste.

Eplucher les scorsonères et les cuire 20 min. dans une eau frémissante avec beurre et citron.
Les diviser en 2 dans la longueur et les remettre dans la cuisson jusqu'au dressage.

Au moment du dressage, finir la purée et la tamiser. Assaisonner et mettre en poche.
Avec quelques châtaignes, faire des copeaux et les mettre à frire.
Faire réduire le fond de veau et le monter avec la purée d'oignon.
Enrober les ris de veau et les 12 châtaignes dans la sauce.
Saupoudrer les ris avec les copeaux de châtaignes et dresser harmonieusement.



J'aime beaucoup la citation de Boileau :
"Hâtez vous lentement ! Et sans perdre de temps et courage, vingt fois sur le
métier remettez votre ouvrage."
Et personnellement j'aime à dire que "La cuisine se déguste avec la
bouche, mais se fait avec les mains... !"

Richard Rocles, chef étoilé

LA CHÂTAIGNE DANS TOUS SES ÉTATS



CRÈME DE MARRONS

Certains la préfèrent avec une pointe de vanille, d'autres nature ou avec des éclats de marrons. Moi, je les aime toutes !
Chestnut cream, with or without vanilla.



COUSINA

Soupe à base de châtaignes séchées puis bouillies, assaisonnée de lait. Autrefois elle était le plat de base en hiver.
Dried then boiled chestnut soup with milk.



LOU PISADOU

Galette à la crème de marrons par le Syndicat des Pâtisseries l'Ardèche. Seuls certains artisans en détiennent la recette.
Chestnut cream cake.

LE VIN

L'Ardèche offre de nombreux reliefs et climats différents. Une légende dit même que **tous les terroirs** de France peuvent se retrouver quelque part sur le département. Les cépages cultivés sur ce territoire sont aussi variés en paysages qu'en goûts, arômes et couleurs. Les raisins **rouges** le plus souvent rencontrés sont les cépages syrah, grenache, merlot, cinsault et carignan, et pour les **blancs**, le chardonnay, viognier et sauvignon.

Je déguste avec grand **plaisir** (mais modération) ces vins **parfumés**, cultivés et élevés dans **l'amour** de la **tradition**, je goûte à la **convivialité** des rencontres avec les vignerons, et profite des **animations** de découverte des vignobles tout au long de l'année !

Les **enfants** ne sont pas en reste : les fameux coteaux de Montfleury se parcourent en **famille**, à travers un **jeu de piste** qui initiera les petits dès 2 ans à reconnaître les vignes et les saisons.

Taste with great pleasure (but in moderation) these fragrant wines, cultivated and raised in the love of tradition, taste the conviviality of meetings with the winegrowers, and take advantage of the activities to discover the vineyards throughout the year!

For children : the famous slopes of Montfleury can be explored as a family, through a treasure hunt which will introduce children from 2 years old to recognize the vines and the seasons (available in French and in English).



VIGNOBLES & DÉCOUVERTES

La Destination "Vignobles Sud-Ardèche" est labellisée **Vignobles & Découvertes** depuis 2017. Ce label récompense les destinations d'œnotourisme : c'est l'assurance d'expériences de **qualité** pour découvrir un territoire viticole dans des domaines et caveaux, mais aussi restaurants, hébergements et activités.

The Destination "Vignobles Sud-Ardèche" has been labeled Vignobles & Découvertes since 2017. This label rewards wine tourism destinations: it is the assurance of quality experiences to discover a wine-growing territory.



CAVEAUX ET VISITES DE DOMAINES

DOMAINE DE VIGIER

Caveau et dégustation
Vallée de l'Ibie, 175 chemin de Vigier
07150 Lagorce
04 75 88 01 18
www.domaine-de-vigier.com

DOMAINE DU COLOMBIER

Caveau, visites et activités
1181, Route de Ruoms
07150 Vallon-Pont-d'Arc
04 75 52 75 36
www.domaineducolombier-vin.fr

CHÂTEAU DE LA SELVE

Caveau, visites, ateliers œnologiques...etc
3120, route d'Alès
07120 Grospierres
04 75 93 02 55
www.laselve.com

DOMAINE TERRA NOÉ

Caveau éphémère et RDV œnologiques
230 Route de Saint Germain
07200 Rochecolombe
04 75 39 48 15
www.terra-noe.com

NÉOVINUM

Espace muséographique et boutique
Boulevard de l'Europe Unie
07120 Ruoms
04 75 39 98 08
www.neovinum.fr

VIGNERONS DE MONTFLEURY

Caveau et dégustation
600 chemin de la cave
07170 Mirabel
04 75 94 76 59
www.caveau-montfleury.fr

CAVE DE VALVIGNIÈRES

Caveau et dégustation
315 Saint Thomé
07400 Valvignères
04 75 52 60 60
www.cavevalvigneres.fr

DOMAINE DU MAS D'INTRAS

Caveau et escape game œnologique
3080 Route d'Intras
07400 Valvignères
04 75 52 75 36
www.masdintrass.fr



À TABLE !



RESTAURANTS GASTRONOMIQUES



AUBERGE DE MONTFLEURY 1☆

200 route des Cépages
07170 Saint-Germain
04 75 94 74 13
www.auberge-de-montfleury.fr



LA TABLE DE LÉA

823, Le petit Tournon
07170 Villeneuve-de-Berg
04 75 94 70 36
www.restaurant-table-lea.fr

RESTAURANTS BISTRONOMIQUES



CHEZ MARTI

60 route des cépages
07170 Saint-Germain
04 75 94 88 83
www.chezmarti.com



LA MÈRE BIQUETTE

3055 route de Sceautres
07580 Saint-Pons
04 75 36 72 61
www.merebiquette.fr



TERROIRS DE CUISINE

1 îlot des Fournaches
Espace Fernand Coudeyras
07170 Lavilledieu
04 75 38 51 31
www.terroirsdecuisine.fr

BISTROT DE PAYS



AU LEVANT

310 rue des Puits-Fontaines
07170 Saint-Maurice-d'Ibie
04 75 94 70 89
www.aulevant.fr

RESTAURANTS TRADITIONNELS



LE MAS DE MON PÈRE

305 chemin de Béchon
07580 Saint-Jean-le-Centenier
04 75 36 71 23
www.lemasdemonpere.com



BISTROT LA COMMUNE

11 place de l'Eglise
07170 Saint-Laurent-sous-Coiron
06 07 87 23 90



CHEZ CHARLY

2 route de Darbres
07170 Lussas
04 75 38 69 97



LE RELAIS SAINT-GERMAIN

Quartier Putève - RN 102
07170 Saint-Germain
04 75 94 74 98
www.relais-saint-germain.com



LE SAINT-JEAN

40 rue des abeilles
07580 Saint-Jean-le-Centenier
06 98 64 38 19



AU CAMPING LES CHARMILLES

1935 Route de Mirabel
07170 Darbres
04 75 88 56 27
www.campinglescharmilles.fr



AU CAMPING LES ARCHES

Route de Mirabel - Le Cluzel
07580 Saint-Jean-le-Centenier
04 75 36 75 19
www.camping-les-arches.com

DANS MON PANIER



Plus d'une dizaine d'**aires de pique-nique** réparties sur Berg & Coiron ! J'hésite entre me régaler au cœur d'un village ou devant un grand panorama. Pour remplir mon panier, je file chez ces délicieux **commerces et producteurs** !

We are spoiled in choice for selecting a picnic area ! And to fill my picnic basket, I run to those local producers !

MARRONS IMBERT

Produits à base de marrons - *Chestnut products*

455 Chemin du Lac - 07200 Aubenas

04 75 35 13 39

www.marrons-imberty.com

GLACES DE L'ARDECHE

Glaces artisanales - *Local ice creams*

109 route de Vals - ZA Chamboulas - 07200 Ucel

04 75 37 69 69

www.glacesdelardeche.com



LE GENËT D'OR

Nougaterie - *Nougat*

1020 route de Ruoms - 07200 Vogüé

04 75 93 16 91

www.nougat-ardeche.fr

LES RUCHERS DE L'IBIE / LA FERME DES ABEILLES

Apiculteur - *Beekeeper*

390, Laccessas - Gourguet - 07150 Lagorce

04 75 35 05 31

www.ruchers-de-l-ibie-mieldardeche.com

L'OLIVERAIE DE LA BASTIDE

Apiculteur et oléiculteur - *Beekeeper and olive grower*

772 Chemin de Chalamelas - 07150 Vallon-Pont-d'Arc

06 73 36 77 49

www.facebook.com/HuiledOliveMiel

VINAIGRERIE PETIT SYLVAIN

Vinaigrerie et moutarderie artisanale - *Vinegar and mustard*

13 route de Labastide - 07530 Aizac

06 26 84 64 32

www.esvinaigrerie.fr



BRASSERIE DES RIEUX

Brasserie artisanale - *Craft brewery*

195, impasse de la cave - 07200 Vogüé

06 87 04 75 99

www.brasseriesdesrieux.net

DISTILLERIE HELVIA

Distillerie et spiritueux - *Distillery and spirits*

263 chemin du Bosquet - 07200 St Didier sous Aubenas

07 86 46 98 75

www.distillerie-helvia.fr



BOULANGERIE/PÂTISSERIE ALONSO

Bakery

Route Nationale - 07170 Villeneuve de Berg
www.boulangerie-alonso.com - 04 75 94 81 55



LA CHÈVRE ET LE CHOU

Magasin de producteurs locaux - *Local farmers store*
Voie de Lansas - 07170 Villeneuve-de-Berg
associationdeprodu.wixsite.com/lachevreetlechou
04 75 88 75 34

PRODUITS LOCAUX DU PRADEL

Vins, jus de fruits, picodons, miel, confitures...
Produced on site wine, fruits juices, goat cheese, honey, jams...
Domaine du Pradel - 1064, chemin du Pradel - 07170 Mirabel
olivierdeserrestourisme.eu - 04 75 36 30 57

LES COMPTOIRS DE LA BIO

Magasin bio - *Organic store*
27 chemin de Lansas - 07170 Villeneuve-de-Berg
lescomptoirsdelabio.fr - 04 75 88 57 11

INTERMARCHÉ

Supermarché - *Supermarket*
692 route du Teil - 07170 Villeneuve-de-Berg
www.intermarche.com - 04 75 94 73 70

NETTO

Magasin de discount - *Discount store*
468 Rue Faubourg Saint-Jean - 07170 Villeneuve-de-Berg
magasin.netto.fr/457-netto-villeneuve-de-berg - 04 69 03 99 92

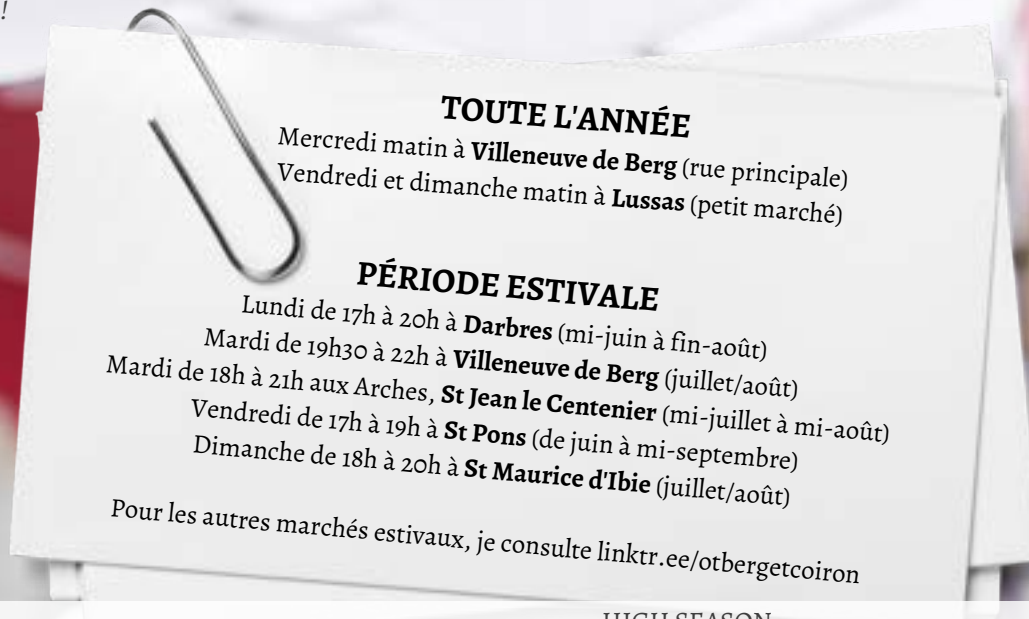


MARCHÉS

Les marchés, c'est le lieu de rencontre entre locaux et visiteurs, producteurs et gourmands !

Produits locaux et créations artisanales s'étalent devant mes yeux curieux et dans une **ambiance festive les soirs d'été** !

The markets are real meeting places between locals and visitors ! I can choose local products and crafts, with a festive atmosphere in summer evenings !



ALL YEAR ROUND

Wednesday morning
in Villeneuve de Berg (all the main street)
Friday and Sunday morning
in Lussas (small markets)

HIGH SEASON

Monday from 5 pm to 8 pm in Darbres (mid June to end August)
Tuesday from 7.30 pm to 10 pm in Villeneuve de Berg (July/August)
Tuesday from 6 pm to 9 pm at Les Arches St Jean le Centenier (mid July to mid August)
Friday from 5 pm to 7 pm in St Pons (June to mid-September)
Sunday from 6 pm to 8 pm in St Maurice d'Ibie (July/August)

TERRE DE VIE



À VOTRE SERVICE

MICROCONCEPT INFORMATIQUE

Magasin, vente, dépannage, informatique

Store, sale, computer repair

31 rue Nationale

07170 Villeneuve-de-Berg

04 75 38 44 71 | 06 09 98 60 41

www.microconceptinformatique.com



CABINET POULET VERNEDE

Assurances mutuelles - *Insurances*

Quartier Lansas

07170 Villeneuve-de-Berg

04 75 94 75 49

www.agence.mma.fr/villeneuve-de-berg



PAYSAGISTE RENAUD LEPINE

Paysagiste - *Landscaper*

1350 route des Valades

07170 St Maurice d'Ibie

06 25 77 55 57



ORPI SUD IMMO

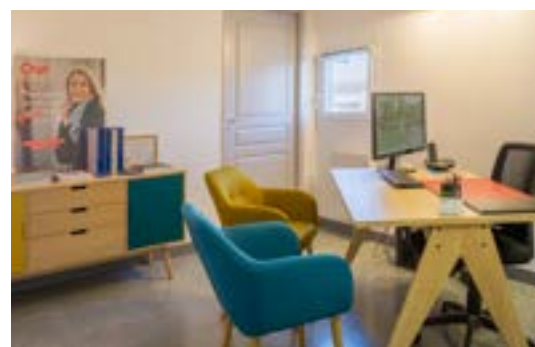
Agence immobilière - *Estate agency*

1065 Voie de St Jean

07170 Villeneuve-de-Berg

04 75 94 50 02 | 06 07 97 40 42

www.orpi.com/sudimmo



7 ARDÈCHE IMMOBILIER

Agence immobilière indépendante

Independent estate agency

8 rue du Puits du Moine

07170 Saint-Andéol-de-Berg

06 25 78 27 40

www.7ardeche.immo





CRÉATEURS LOCAUX

SYGMA - VERRERIE D'ART

Dans cet Atelier - boutique d'artisan d'art **souffleur de verre**, je plonge au cœur de l'atelier, ressens la chaleur du four et manipule le verre en fusion grâce aux stages et initiations. J'y découvre de magnifiques créations : déco, art de la table, luminaires ...

Workshop - boutique of glass blower art craftsman.

245 route de Bévennes - Lieu-dit Arzallier - 07120 Ruoms
sygma-verrerie.fr - 06 83 44 82 11



BST ARTISAN BOIS

Je visite sur RDV l'atelier où le bois rencontre le métal, dans une **forge** où je peux m'offrir de superbes **couteaux d'art** et **instruments de musique** !

Art knives, musical instruments.

71 Chemin de Gauthier - 07400 Sceautres
bstartisanbois.com - 07 68 96 28 63



CABANE

C'est la rencontre entre une **céramiste-potière** et une **maroquinière-chausseuse** qui a donné naissance à cet adorable atelier-boutique ! J'y découvre objets du quotidien en grès, sacs, chaussures et bien d'autres **merveilles** !

Ceramic pottery, leatherworks and shoes.

35 place couverte - 07170 Villeneuve de Berg
06 87 95 30 82 - 06 65 35 59 21



ATELIER CYCLINDRIQUE

Ici je peux me faire initier au **tournage sur bois**, ou rapporter de beaux souvenirs ! **Art de la table** ou **décoration**, de nombreuses pièces attirent mon attention, mais je peux aussi demander la création d'un objet sur commande.

Woodturned crockery and decoration.

07170 Lussas
morganduhaze.wixsite.com - 06 34 01 60 18



LE P'TIT'ECUREUIL

Je peux découvrir dans cet atelier situé au cœur du village des pièces uniques qui associent **le bois** et des **matières nobles et naturelles**. Quel choix ! **bijoux en bois rares**, **pendules**, les **médiateurs**... il y a même la possibilité de projets personnalisés sur demande.

Wooden craft and jewellery

70 rue des Arceaux - 07170 Mirabel
leptitecureuil.sumupstore.com - 06 45 71 52 35



WIND-AGE : LA MAGNANERIE

Atelier de créateur au cœur du vieux village. J'y découvre des superbes **robes** et **chemises** éthiques, des **bijoux**, et des **accessoires** faits main sur place ! Je peux même observer un petit élevage de **vers à soie** !

Clothes, jewelry and hand made accessories. Small silkworm nursery.

15, ruelle des Roches - 07170 Mirabel
www.wind-age.fr - 06 12 53 65 43



MARABOUT, BOUT D'FICELLE

Cette créatrice propose des **vêtements évolutifs**, confortables et faciles à enfiler **pour les bébés et les enfants** de 0 à 6 ans. Je peux même trouver des accessoires pratiques pour des **cadeaux** de naissance **originaux** !

Designer of adjustable clothing for babies and toddlers.

230 Voie de Gascon - 07170 Villeneuve-de-Berg
www.maraboutboutdficelle.fr - 06 88 17 29 87



MON AGENDA

FÊTES DE BOUCHE

Septembre : **Vendangeur d'un jour** en Sud Ardèche

Octobre : **Fascinant WE** en Sud Ardèche

Octobre : **Castagnades** à Darbres, St Pons et alentours

Décembre : **Fête de la bugne** à St Jean le Centenier

RENCONTRES SPORTIVES

Avril : **Trail de Juliau** à St Jean le Centenier

Juin : **Deuches en Ardèche** à St Maurice d'Ibie

Juin : **Course l'Ardéchoise** en Ardèche

AU COEUR DE LA FERME

Avril : **De ferme en ferme** en Ardèche et Drôme

Juillet : **Fête du cheval de trait** au Pradel (Mirabel)

Novembre : **Marché paysan** à St Pons

ARTS VISUELS

Mars & Octobre : **Festival "+ Cour(t)"** à Villeneuve de Berg

Mai : **Festival "D'une cour à l'autre"** à Villeneuve de Berg

Août : **Fête à Pagnol** à St Jean le Centenier

Août : **Etats généraux du film documentaire** à Lussas

AU RYTHME DE LA MUSIQUE

Durant l'année : **Labeaume en Musique** en Sud Ardèche

Juillet : **Cordes en Ballades** en Sud Ardèche

Septembre : **Festival "7even & co"** à St Germain

Octobre : **Musique & Vignes** en Sud Ardèche

Octobre : **Journées d'Ulysse** à Lussas

AUTRES TEMPS FORTS

Mai : **Foire du 1er mai** à Villeneuve de Berg

Juillet - Août : **Cinéma sous les étoiles** à Villeneuve de Berg

Septembre : **Fouillis de St Jean** à St Jean le Centenier

Grands évènements et petites fêtes folkloriques rythment les saisons ! **Consultez tout l'agenda** en flashant :
National events and small folkish celebration are all year round ! Review the agenda by flashing :



LES ASSOCIATIONS ANIMANT NOTRE QUOTIDIEN :

ST JEAN ANIMATIONS
Saint-Jean-le-Centenier
sja@sfr.fr

BUGNES ET FÊTES
Saint-Jean-le-Centenier
www.bugnes.com

CADENCES COIRON
Lussas
www.cadences-coiron.com

CULTURE EN FAIT
Villeneuve-de-Berg
culturenfait.wordpress.com

FOIRE AUX QUESTIONS

QUELS ACCÈS POUR VENIR EN SUD ARDÈCHE ?

L'Ardèche est le seul département de France sans train ni autoroute ! Mais rassurez-vous : Prenez le **TGV** jusqu'à Montélimar, puis empruntez le **car TER** X74 ou X76. En voiture, sortez de l'**autoroute** A7 à Montélimar, pour rejoindre la N102.

How do I travel to Ardèche ? We are the only department without train or highway ! But you can take the TGV to Montélimar then the bus X74 or X76. With your car, take the A7 to Montélimar then follow the N102.

JE VEUX ME CONNECTER À INTERNET

C'est vrai qu'il existe quelques zones blanches en Ardèche, mais il y a aussi la fibre et la 5g dans d'autres zones ! Profitez du **wifi gratuit** à l'Office de Tourisme, dans un cadre agréable où vous pouvez vous installer confortablement avec votre matériel.

I need internet. At our Tourist Office you can enjoy free wifi in a nice comfortable place.

JE VEUX ME Baigner EN RIVIÈRE !

Les rivières sont rares sur le Coiron, et l'Ibie est une rivière semi-souterraine. L'eau n'est présente que pour tremper le bout des pieds. Certains guides proposent des randos anquatiques accompagnées : n'y allez pas seul, les accès sont fragiles ou dangereux. La bonne nouvelle, c'est que **la rivière Ardèche est à quelques minutes** ! Retrouvez tous les **coins de baignade**, la qualité de l'eau et les équipements éventuels des plages sur linktr.ee/otbergetcoiron !

Where to swim ? Rivers are very small on the Coiron, and the Ibie is semi-subterranean but the Ardeche river is a great spot and very near, find all the beaches and the quality of the water on linktr.ee/otbergetcoiron !

J'AI UN HANDICAP

De nombreuses structures sont équipées pour les **personnes à mobilité réduite, malvoyantes** ou **malentendantes**. N'hésitez pas à nous demander conseil !

I have a disability. Many structures have access for PRM and gears for impaired vision, or impaired hearing. Ask us for more help !

LSF EN ARDECHE

Activités et sorties en langue des signes
Activities and outings in sign language
07170 Villeneuve de Berg
06 59 70 30 53 (sms)
elodievinard.wixsite.com/lsfo7

JE SOUHAITE RETIRER DE L'ARGENT

Vous trouverez des distributeurs automatiques à **Villeneuve de Berg**, en plein centre ville et en périphérie.

I'm looking for cash machines. You have some in Villeneuve de Bergs: in the center and out of town.

J'AI BESOIN D'ESSENCE

Vous trouverez 3 stations services dans les environs : une à **St Jean le Centenier** et deux à **Villeneuve de Berg**

I need gasoil. You will find one gas station in St Jean le Centenier and two in Villeneuve de Berg.

OÙ RECHARGER MON VÉHICULE ÉLECTRIQUE ?

Des **bornes** sont à votre disposition à St Germain et Villeneuve de Berg.

Need electricity for your vehicle. You will find some charging points in St Germain and Villeneuve de Berg.

J'AI BESOIN D'UN SERVICE SANTÉ

La **Communauté de Communes Berg & Coiron** a créé un document référençant les différents services proposés sur le secteur. Ce listing est à votre disposition à l'office de tourisme et en téléchargement sur leur site internet **Health Care**. *If you are looking for health care services, you can get a list at the tourist office or check online on our local council community website.*



Un grand **merci** à tous ceux qui ont participé à la réalisation de ce magazine, à nos équipes, nos partenaires, aux locaux et aux ambassadeurs.

La reproduction même partielle des articles, illustrations ou photos figurant dans ce magazine est strictement interdite. Informations non contractuelles et données à titre indicatif. L'Office de Tourisme se dégage de toute responsabilité en cas d'erreur sur les informations, ou en cas de changement d'informations, tarifs ou horaires après édition. Liste non exhaustive, partenaires uniquement. **Édition 2024**. Ne pas jeter sur la voie publique, distribué à titre gratuit, ne peut être vendu.

CRÉDITS PHOTOS :

L'équipe de l'Office de Tourisme Berg et Coiron et ses partenaires, Barbara Jarjat "Gülwen Heide", Remy Alix, Charlotte Rochette, Julien Granjoux, Benjii, Juxplore, Maëlle Coulangue, Jérôme Passion, Le Caillou aux Hiboux, Les carnets de Route de Sophie, Les Petits Drômois, Pays d'Art et d'Histoire du Vivarais Méridional, Benoît Vidal, Fabien Haubert, Jimena Flores, Patrick Aventurier, Julien Armand, Emeline Dorthe, Max Coquard Best Jobers, Cécile Ballet, Mathieu Dupont, Sébastien Roissac, FDSEA, Michel Rissoan, Yannick Lecenes, Rémi Flament, Benjamin Napolitano, Elodie Leullier. Images d'illustration : Canva et Adobe IA





NOTRE OFFICE DE TOURISME



7 BONNES RAISONS POUR NOUS RENCONTRER !

- Parce que nous sommes **SUPER sympas** et professionnelles !
- Parce que nous sommes à votre **écoute** et vous proposerons nos meilleurs **conseils** !
- Parce que nous avons encore des guides et documentations en **papier** à jour !
- Parce que nous sommes toujours de **bonne humeur**: sourire garanti !
- Parce que de nombreux **services** comme la boutique, la billetterie et le wifi ne se trouvent que sur place !
- Parce que nous parlons **plusieurs langues**, avec un charmant accent frenchy !
- Parce que nous vivons en Ardèche par choix, et que nous sommes **passionnées** par notre territoire !

7 GOOD REASONS TO MEET US !

- Because we are very kind and professionals !
- Because we are attentive to your needs and will give you our best advices !
- Because we still have paper updated guidebooks and documentation !
- Because we are always in good vibes : smiling faces guaranteed !
- Because many services like souvenir shop, ticketing and free wifi are only available on site !
- Because we speak many languages, with a charming french touch !
- Because we live in Ardèche by choice, and we are passionate with our territory !



YANNICK

Facilitatrice de liens

Notre responsable

Couteau Suisse Ardéchois



BARBARA

Créatrice de souvenirs

Community manager

Photographe

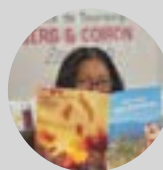


SANDRINE

Chuchoteuse de secrets

Conseillère en séjour

Chargée des partenariats



DÉVIKA

Imaginatrice de moments parfaits

Conseillère en séjour

Chargée des événements

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

AVRIL, MAI, JUIN, & SEPTEMBRE :

Du lundi au vendredi : 9h30 - 12h30 / 14h30 - 17h30

Samedi : 9h30 - 12h30

Fermé le dimanche & fériés

JUILLET & AOÛT :

Du lundi au vendredi : 9h30 - 13h / 15h - 18h

Week-end & fériés : 9h30 - 13h

Ouvert 7j/7

D'OCTOBRE À MARS :

Lundi, mercredi, jeudi, & vendredi :

9h30 - 12h30 / 14h30 - 17h30

Fermé le mardi, week-end & fériés

OPEN ALL YEAR ROUND

APRIL, MAY, JUNE & SEPTEMBER :

From monday to friday : 9.30 - 12.30 / 2.30 - 5.30 pm

Saturday : 9.30 - 12.30

Closed on sunday and public holidays

JULY & AUGUST :

From monday to friday : 9.30 - 1 pm / 3 - 6 pm

Week-end & public holidays : 9h30 - 1 pm

Open 7/7

FROM OCTOBER TO MARCH :

Monday, wednesday, thursday and friday :

9.30 - 12.30 / 2.30 - 5.30 pm

Closed on tuesday, week-end and public holidays

**"VOYAGER EST UN TRIPLE PLAISIR :
L'ATTENTE,
L'ÉBLOUISSEMENT
ET LE SOUVENIR "**

ILKA CHASE

Office de Tourisme Berg & Coiron
590, chemin de la cave, 07170 Mirabel
GPS : 44,563536 / 4,474032

+33 (0) 4 75 94 89 28
contact@berg-coiron-tourisme.com
www.berg-coiron-tourisme.com

